

mesko



MS 8072

(GB) user manual
(F) mode d'emploi
(P) manual de serviço
(LV) lietošanas instrukcija
(RO) Instrucțiunea de deservire
(H) felhasználói kézikönyv
(GR) οδηγίες χρήσεως
(MK) упатство за корисникот
(SLO) navodila za uporabo
(PL) instrukcja obsługi

(D) bedienungsanweisung
(E) manual de uso
(LT) naudojimo instrukcija
(EST) kasutusjuhend
(BIH/HR) upute za rad
(CZ) návod k obsluze
(RUS) инструкция обслуживания
(NL) handleiding
(FIN) käyttöopas



**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. Use only genuine parts, delivered with the device or other recommended by the manufacturer
16. Do not overload the device. The cover must be free to close. Note also that the products

do not cover the inside fan.

17. Use only in vertical position.

18. Do not expose the device to direct weather conditions or excessive moisture, etc ..

19. Take special care when device is turned on and transported by car. Protect it from falling while driving.

20. Keep clear the area around the vents. Blocked or clogged with dirt fan will reduce the cooling performance or will damage device

21. If the device has 2 power cables used for different voltage do not connect both of them to the supply at the same time.

22. The device plugged into the cigarette lighter socket in the car can discharge the car battery when the engine off car is turned off.

USING THE DEVICE

1. The device is designed to maintain temperature of products stored therein. Place the products already chilled.
2. Insert the end of the cable with a plug into 12V socket. To turn off the unit, remove the plug from the socket.

i

CLEANING AND MAINTENANCE


1. Before cleaning, disconnect the device from the power supply.
2. Cleaning is limited to wiping with a damp cloth interior and exterior of the device. Do not rinse and do not immerse it in water.
3. Regularly check if the fan vent is clean.

TECHNICAL DATA

Power supply: 12V DC

Power: 46W

Capacity: 16L

 To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Electrical appliance must be returned in order to reduce its reuse and utilization. If the device contains batteries they should be delivered to dedicated points separately.

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder

von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.

6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.

7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.

8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.

9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.

10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.

11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.

12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.

13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.

15. Nur Originalteile, die im Satz samt Gerät enthalten sind, oder andere vom Hersteller empfohlene Teile verwenden.

16. Den Kühler nicht umladen. Der Deckel muss sich ungehindert schließen lassen. Achten Sie darauf, dass Produkte von der Innenseite die Öffnung vom Ventilator im Deckel nicht verdecken.

17. Der Kühler muss ausschließlich aufrecht stehen.

18. Der Kühler darf nicht dem direkten Einfluss von Witterungsbedingungen oder der übermäßigen Feuchte usw. ausgesetzt werden.

19. Es ist besondere Vorsicht beim Transport des angeschlossenen Gerätes mit dem Auto geboten. Gegen Absturz während der Fahrt schützen.

20. Einen Freiraum um die Lüftungsöffnungen herum lassen. Das Verdecken oder Verstopfen mit Verschmutzungen verursacht eine niedrigere Kühlleistung oder die Beschädigung des Kühlers.

21. Falls das Gerät mit 2 Speiseleitungen versehen ist, dürfen gleichzeitig die Speisekabel zur Versorgung des Kühlers aus der Anzündsteckdose und aus dem Elektronetz nicht

angeschlossen werden.

22. Das Anschließen des Gerätes an die Anzündsteckdose beim abgestellten Motor kann zum Entladen der Batterie vom Auto führen .

BENUTZUNG DES GERÄTES

1. Das Gerät dient zum Aufrechterhalten der Temperatur von den sich innen befindlichen Produkten. Die bereits abgekühlten Produkte im Gerät platzieren.
2. Das Ende des Kabels mit dem Stecker in die Steckdose 12V stecken. Um das Gerät abzuschalten, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vor Beginn der Reinigung das Gerät vom Netz trennen.
2. Die Reinigung beschränkt sich nur zum Abwischen mit einem feuchten Tuch des Innen- und Außenraums vom Gerät. Nicht spülen oder ins Wasser eintauchen.
3. Auf die Durchlässigkeit und Sauberkeit der Lüftungsöffnung besonders achten.

TECHNISCHE DATEN

Speisung 12V DC

Leistung 46W

Volumen: 16L



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!**

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SECURITE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciaux, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.

3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.

4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.

5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.

6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.

14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.

15. Il faut utiliser seulement des pièces d'orgine, livrés ensemble avec l'appareil ou des autres recommandés par le fabricant.

16. Ne surchargez pas le réfrigérateur. Le couvercle doit se fermer librement. Il faut noter également si les produits ne couvrent pas de l'intérieur le trou de ventilateur dans le couvercle.

17. Utilisez le réfrigérateur uniquement dans la position verticale.

18. Il ne faut pas exposer le réfrigérateur à des influences directes des conditions météorologiques ou de l'humidité excessive, etc .

19. Garder la prudence particulière lors du transport de l'appareil en marche par la voiture. Protéger contre la chute pendant la conduite.

20. Gardez l'espace autour des trous de ventilation. Bloqués ou bouchés - les par la saleté provoquera la réduction de l'efficacité du refroidissement ou la dommage du réfrigérateur.

21. Si l'appareil a 2 cordones d'alimentation ne branchez pas en même temps la câble d'alimentation utilisé pour alimenter le réfrigérateur du prise allume-cigare et du réseau électrique.

22. L'appareil branché sur l'allume-cigare de la voiture avec le moteur éteint peut décharger l'accumulateur.

UTILISATION DE L'APPAREIL

L'appareil est conçu pour maintenir la température des produits qui y sont stockés. Il faut y placer les produits déjà refroidis.

2. La fin du câble avec une fiche insérez dans la prise 12V. Pour éteindre l'appareil, retirez la fiche de la prise.

NETTOYAGE ET LA CONSERVATION

1. Avant le commencement de nettoyage, débranchez l'appareil de l'alimentation.

2. Le nettoyage est limitée à essuyer avec un chiffon humide intérieur et l'extérieur partie de l'appareil. Ne pas rincer et ne pas plonger dans l'eau.

3. Portez une prudence particulière à la perméabilité et la pureté de trou de ventilation.

CARACTERISTIQUE TÉCNIQUE

Alimentation 12V DC

Puissance 46W

Capacité: 16L



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.

2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.

3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.

4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.

5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO** tires del cable de alimentación.

7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

9. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

10. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

- 11.No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
- 12.El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
- 13.No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
- 14.Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
15. Se deben utilizar únicamente piezas originales que se suministran con el aparato, u otras piezas recomendadas por el fabricante
16. No se debe sobrecargar la nevera. La tapa debe cerrarse con facilidad. Los productos no pueden tapar la abertura de ventilación en la tapa.
17. Utilizar solamente en posición vertical.
18. No se debe exponer la nevera a la intemperie o demasiada humedad, etc.
19. Tener cuidado durante el transporte del aparato encendido en coche. Proteger contra caídas durante el viaje.
20. Asegurar espacio suficiente alrededor de la aberturas de ventilación. El hecho de tapar el bolso o bloquearlo por suciedad, puede disminuir su rendimiento o dañar el aparato.
21. Si el aparato posee 2 cables de alimentación, no conecte el cable de alimentación por la red eléctrica y por la toma de mechero al mismo tiempo.
22. El aparato conectado a la toma de mechero, cuando el motor está en marcha, puede causar la descarga de la batería.

USO DEL APARATO

1. El aparato sirve para mantener la temperatura de los productos colocados en su interior. Se deben colocar los productos ya enfriados.
2. El extremo del cable terminado con el enchufe se debe colocar en la toma de 12V. Para desconectar el aparato saque el enchufe de la toma.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de la limpieza se debe desconectar el aparato de la alimentación eléctrica.
2. La limpieza se debe limitar a frotar el interior y la parte exterior con un trapo húmedo. No enjuagar y no sumergir en el agua.
3. Tenga especial cuidado en que las aberturas de ventilación estén limpias y no obturadas.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación 12V DC

Potencia 46W

Capacidad: 16L



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela

- utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
- 2.O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
 - 3.O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
 - 4.Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
 - 5.ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
 - 6.Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
 - 7.Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
 - 8.Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
 - 9.Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.
O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."
 - 10.O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
 - 11.Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
 - 12.O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.
 - 13.Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
 - 14.Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
 15. Devem ser usadas apenas as peças originais fornecidas em conjunto com o aparelho ou outras, recomendadas pelo fabricante.
 16. Não se deve sobrecarregar a bolsa. A tampa deve fechar-se livremente. Prestar atenção para que o os produtos no interior não tapem o orifício do ventilador na tampa.
 17. Usar a bolsa isotérmica apenas na posição horizontal.
 18. Não se deve expor a bolsa isotérmica às condições atmosféricas diretas ou à humidade excessiva, etc.
 19. Manter cuidado especial ao transportar no carro o aparelho ligado. Proteger o aparelho de queda durante o transporte.
 20. Garantir um espaço em torno de orifícios de ventilação. A cobertura ou o entupimento

dos mesmos com sujidade levará à diminuição da eficácia de refrigeração ou até à danificação da bolsa.

21. Se a bolsa for dotada de 2 cabos de alimentação, não ligue ao mesmo tempo o cabo que serve para a alimentar da tomada de isqueiro e da rede elétrica.

22. O aparelho ligado à tomada de isqueiro no carro cujo motor está desligado pode levar ao descarregamento da bateria.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

1. O aparelho destina-se a manter a temperatura de produtos que se encontram no seu interior. Dentro do aparelho devem ser colocados os produtos já arrefecidos.

2. Enfie a ficha do cabo numa tomada de 12 V. Para desligar o aparelho, retire a ficha da tomada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Antes de se proceder à limpeza, o aparelho deve ser desligado da rede de alimentação.

2. A limpeza limita-se à esfregação do interior e do exterior do aparelho com um pano húmido. Não enxágue nem mergulhe em água.

3. Prestar uma atenção especial à permeabilidade e limpeza do orifício de ventilação.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação 12 V DC

Potência 46W

Capacidade: 16L



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.

7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip

sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.

15. Reikia naudoti tik originalias dalis, pristatytas rinkinyje su įrenginiu arba kitas gamintojo rekomenduojamas.

16. Negalima perkrauti šaldytuvo. Dangtis turi laisvai užsidaryti. Tai pat reikia atkreipti dėmesį, kad produktai iš vidaus neuždengtų ventiliatoriaus angos dangtyje.

17. Šaldytuvą reikia naudoti tik vertikaloje padėtyje.

18. Negalima statyti šaldytuvo kur tiesiogiai veikia atmosferos sąlygos arba pernelyg didelė drėgmė ir t.t.

19. Reikia laikytis ypatingo atsargumo įjungto įrenginio vežimo automobiliu metu. Saugoti nuo kritimo važiavimo metu.

20. Reikia išsaugoti erdvę aplink ventiliacijos angas. Jų užkimimas arba padengimas nešvarumais prives prie šaldymo efektyvumo sumažėjimo arba šaldytuvo sugedimo.

21. Jeigu įrenginyje yra 2 maitinimo laidai, negalima prijungti vienu metu maitinimo kabelio, skirto šaldytuvo maitinimui iš žiebtuvėlio lizdo ir elektros tinklo.

22. Įrenginys prijungtas prie žiebtuvėlio lizdo, esant išjungtam automobilio varikliui gali iškrauti akumuliatorių.

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

1. Įrenginys yra skirtas, jame įdėtų produktų temperatūros palaikymui. Reikia dėti į jį jau atšalusius produktus.

2. Kabelio galą užbaigtą kištuku įdėkite į 12V lizdą. Kad išjungti įrenginį reikia išimti kištuką iš lizdo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš pradėdamas valymą, reikia išjungti įrenginį iš elektros maitinimo.

2. Valymas apsiriboja iki vidaus valymo drėgnu skudurėliu ir išorinės įrenginio dalies. Neplauti ir nenardinti vandenyje.

3. Atkreipkite ypatingą dėmesį į ventiliacijos angos pralaidumą ir švara.

TECHNINIAI DUOMENYS

12V DC maitinimo šaltinis

Galia 46W

Talpa: 16L



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusi prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANĀTOŠANAS NORĀDĪJUMI.
LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās

norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 230 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

15. Ieteicams lietot vienīgi oriģinālās detaļas, kuras atrodas komplektā vai citas, pēc ražotāja ieteikuma.

16. Ledusskapi nepārlādēt. Vākam jāuzliekas brīvi. Jāpievērš uzmanība, lai produkti neaizklātu vāka iekšpusē esošo ventilācijas caurumu.

17. Ledusskapi izmantot vienīgi vertikālā pozīcijā.

18. Nepakļaut ledusskapi klimatisko apstākļu tiešai ietekmei vai pārmērīgam mitrumam un tml.

19. Ievērot piesardzību pārvadājot ieslēgtu iekārtu ar automašīnu. Pasargāt no krišanas transportēšanas laikā.

20. Saglabāt brīvu telpu ap ventilācijas caurumiem. To aizklāšana vai aizsērēšana ar netīrumiem var mazināt dzesēšanas veiktspēju vai bojāt iekārtu.

21. Ja iekārtai ir 2 strāvas vadi, vienlaicīgi tos nepievienot piesmēķēšanas ligzdai un strāvas ligzdai.

22. Iekārta, kura pievienota piesmēķēšanas ligzdai ar vienlaicīgi ieslēgtu automašīnas dzinēju var izlādēt akumulatoru.

IEKĀRTAS LIETOŠANA

1. Iekārta paredzēta tajā ievietotu produktu esošās temperatūras saglabāšanai. Iekārtā ievietot jau atdzesētus produktus.
2. Strāvas vada galu ievietot 12V ligzdā. Lai iekārtu izslēgtu, atvienot vadu no ligzdas.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms iekārtas tīrīšanas atvienot to no strāvas padeves.
2. Iekārtu tīrīt ar mitru lupatiņu no ārpuses un iekšpusēs. Neskatot iekārtu ar ūdeni un nemērcēt ūdenī.
3. Sevišķu uzmanību pievērst ventilācijas cauruma tīrībai.

TEHNISKIE RAKSTURLIELUMI

RAKSTURLIELUMI

Spriegums 12V DC

Jauda 46W

Tilpums: 16L



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisījums (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemt tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 230V ~50Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked käämpingumajad).
8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
9. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtuolukorra seadme kasutajale.
10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal

poleşs soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11. Ara kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

13. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektrikuga poole.

15. Kasutage üksnes originaalosasid, mida tarnitakse koos seadmega või teisi tootja poolt soovitatud osasid.

16. Ärge pange külmikusse liiga palju toiduaineid. Kaas peaks vabalt sulguma. Pöörake tähelepanu sellele, et tooted ei kataks seestpoolt kinni kaanes paiknevat ventilatsiooniava.

17. Kasutage külmikut üksnes püstiasendis.

18. Ärge jätke külmikut ilmastikutingimuste vahetu mõju, liigse niiskuse jms kätte.

19. Olge eriti ettevaatlikud sisselülitatud seadme transportimisel autoga. Kaitske kukkumise eest sõidu ajal.

20. Hoidke ruumi ventilatsiooniavade ümber. Nende kinni katmine või mustusega täitumine põhjustab külmutusvõimsuse vähenemist või külmiku vigastamist.

21. Juhul, kui seadmel on 2 toitejuhet, ärge ühendage samaaegselt sigaretipesast ja elektrivõrgust külmiku toitmiseks kasutatavat juhet.

22. Kui seade on ühendatud sigaretipesaga välja lülitatud sõidukis, võib see põhjustada aku tühenemist.

SEADME KASUTAMINE

1. Seade on mõeldud selles paikevate toodete temperatuuri säilitamiseks. Sellesse tuleb panna juba eelnevalt jahutatud tooteid.
2. Pange toitejuhtme pistikuga ots pesasse 12V. Seade välja lülitamiseks võtke pistik pesast välja.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne puhastamise alustamist tuleb seade toitevõrgust välja võtta.
2. Puhastamiseks piisab seadme sisemise ja välise osa hõõrumisest niiske lapiga. Ärge loputage ega pange seadet vette.
3. Pöörake erilist tähelepanu ventilatsiooniava läbitavusele ja puhtusele.

TEHNILISED ANDMED

Toide 12V DC
Võimsus 46W
Maht: 16L



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.

2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz

- casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- 3."Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 230 V ~ 50 Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."
- 4.Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
- 5.AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
- 6.Intotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
- 7.Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).
- 8.Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.
- 9.Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.
- 10.Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.
- 11.Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.
- 12.Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.
- 13.Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.
- 14.Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.
15. Trebuie folosite numai piesele originale care sunt livrate împreună cu dispozitivul sau altele care sunt recomandate de producător.
16. Nu supraîncărcați frigiderul. Capacul trebuie să fie perfect închis. Trebuie să fiți atenți ca produsele din interior să nu acopere orificiile ventilatorului de pe capac.
17. Folosiți frigiderul numai în poziție verticală.
18. Nu trebuie să expuneți frigiderul la acțiunea directă a condițiilor atmosferice sau la umezeală ridicată, etc.
19. Fiți foarte atenți atunci când transportați dispozitivul pornit cu autoturismul. Trebuie ferit de cădere în timpul transportului.
20. Lăsați spațiu în jurul orificiilor de ventilație. Acoperirea sau astuparea acestora va duce la micșorarea eficienței de răcire sau defectarea frigiderului.

21. În cazul în care dispozitivul posedă 2 cabluri de alimentare nu conectați în același timp cablul de alimentare care este destinat pentru alimentarea frigiderului de la priza brichetei și de la rețeaua de curent electric.

22. Dispozitivul conectat la priza brichetei atunci când motorul autoturismului este pornit poate duce la descărcarea acumulatorului.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Dispozitivul este destinat pentru menținerea temperaturii produselor din interiorul acestuia. În interiorul acestuia trebuie introduse produse care sunt deja răcite.

2. Capătul cablului cu ștecher trebuie introdus în priza cu 12V. Pentru a opri dispozitivul trebuie să scoateți ștecherul din priză.

CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

1. Înainte de a începe curățarea, aparatul trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare.

2. Curățarea se limitează la ștergerea cu o cârpă umedă a interiorului și exteriorului dispozitivului. Nu clătiți și nu scufundați în apă.

3. Aveți grijă ca orificiul de ventilare să fie curat și să nu fie astupat.

DATE TEHNICE

Alimentare 12V DC

Putere 46W

Capacitate: 16L



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

BOSANSKI / HRVATSKI

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prie početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.

2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230 V ~ 50Hz

U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.

4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.

5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe

6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.

7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupačila, „vlažne” vikendice).

8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.

9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na

bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.

15. Koristite samo originalne djelove koje se nalaze u kompletu s uređajem ili druge preporučene od strane proizvođača.

16. Ne preopterete frižider. Poklopac mora se slobodno zatvarati. Obratite pažnju da li proizvodi ne prekrivaju iznutra ventilacione otvore koje se nalaze u poklopcu.

17. Dozvoljava se upotreba frižidera isključivo u vertikalnom položaju.

18. Nemojte ostavljati frižider izložen djelovanju vremenskih neprilika ili prekomjerne vlage i sl.

19. Budite posebno oprezni prilikom upotrebe uključenog uređaja za vrijeme vožnje kolima. Čuvajte da ne padne za vrijeme vožnje.

20. Ostavite slobodan prostor oko ventilacionih otvora. Prekrivanje ili začepljenje otvora prljavštinom može smanjiti efikasnost hlađenja ili pokvarit će frižider.

21. Ako uređaj ima 2 kabela za napajanje frižidera, nemojte ga istovremeno uključivati i u struju i u utičnicu auto upaljača.

22. Uređaj uključen u auto upaljač kad je motor auta ugašen može isprazniti akumulator.

UPOTREBA UREĐAJA

1. Uređaj je namijenjen za održavanje temperature proizvoda koje se u njemu nalaze. Unutra stavlajte hladene proizvode.

2. Završetak kabela s utikačem stavite u utičnicu 12V. Kako bi isključili uređaj izvadite u utikač iz utičnice.

ČIŠĆENJE I KONZERVACIJA

1. Za vrijeme čišćenja isključite uređaj iz napajanja

2. Čišćenje podrazumijeva brisanje mokrom krpicom unutrašnjosti i vanjskog djela uređaja. Nemojte ispirati ili uranjati u vodu.

3. Posebnu pažnju obratite na propusnost i čistoću ventilacionog otvora.

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

Napajanje 12V DC

Snaga 46W

Kapacitet: 16L



Brinući za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaje se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpa.!!

MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.

2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 230 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.
15. Kizárólag eredeti, a készülékkel együtt, a készletben szállított alkatrészeket használja vagy más, a gyártó által ajánlottakat
16. Ne töltse túl a hűtőt. A fedél szabadon kell, hogy záródjon. Ügyeljen arra, hogy az termékek ne zárják el belülről a fedélben levő ventilátor nyílását.
17. A hűtőtáskát kizárólag függőleges helyzetben használja.
18. Ne tegye ki a hűtőtáskát közvetlen időjárási körülmények hatásának, vagy túlzott nedvességnak stb.
19. Fokozott elővigyázatossággal legyen a bekapcsolt készülék autóval történő szállításakor. Védje útközben a leeséstől.
20. Hagyjon helyet a szellőző nyílások körül. A nyílások elfedése vagy elszennyeződése a hűtőtáska teljesítményének csökkenését vagy meghibásodását okozhatja.
21. Ha a berendezésnek 2 tápkábele van, ne csatlakoztassa egyszerre a szivargyújtó aljzatába való tápkábelt és a konnektorba való.
22. Az autó szivargyújtó aljzatába csatlakoztatott berendezés, leállított motor mellett lemeríteti az akkumulátort.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. A készülék a benne elhelyezett termékek hőmérsékletének megtartására szolgál. Már hűtöten kell elhelyezni benne a termékeket.
2. A kábel végét csatlakoztassa a 12 V-os aljzatba. A készülék kikapcsolásához húzza ki a csatlakozót az aljzattól.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A tisztítás megkezdése előtt válassza le a készüléket a hálózatról.
2. A készülék tisztítása külső és belső rész nedves törlőkendővel történő áttörlésére korlátozódik. Ne öblitse, és ne merítse vízbe.
3. Fordítson különös figyelmet a szellőzőnyílások átjárhatóságára és tisztaságára.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 12 V DC

Teljesítmény 46W

Térfogat: 16L



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

македонски

УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 230V, ~50Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полака извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.
11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.
12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.
13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.
14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлїен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.
15. Треба да се користат само оригинални делови, доставени во комплетот со уредот или други, препорачувани од производителот.
16. Ладилникот да не се преоптоварува. Покривката мора слободно да се затвара. Исто така, треба да се внимава производите внатрешно да не го покриваат вентилацискиот отвор на покривката.
17. Да се користи ладилникот само во хоризонтална положба.
18. Не треба ладилникот да се изложува на директно влијание на атмосферски промени, преголема влага и сл.
19. Посебна претпазливост е потребна при пренесувањето на вклучениот уред во автомобил. Да се заштити од паѓање во текот на возењето.
20. Да се зачува простор меѓу вентилационите отвори. Покривање или затнување со ѓубре ќе предизвика помала ефективност на ладењето или ќе го оштети ладилникот.
21. Доколку уредот поседува 2 напонски кабла, да не приклучува кабелот кој служи за полнење на ладилникот, истовремено до гнездото за полнење на запалка и до струјно коло.
22. Уредот поврзан со гнездото на запалката при вклучен мотор на автомобилот може да го испразни акумулаторот.

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Уредот наменет е за одржување на температурата на сместените во него производи. Во него треба да се ставаат веќе изладени производи.
2. Крајот на кабелот со штекер ставете го во гнездо од 12 V. За да го исклучите уредот, извадете го кабелот од гнездото.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Пред да се пристапи кон чистење, треба да се исклучи полнењето на уредот.
2. Чистењето се свеѓува на бришење со влажна крпа на внатрешноста и надворешноста на уредот. Да не се плакне или потопува во вода.
3. Посебно внимание да се обрне на пропусливоста и чистотата на вентилацискиот отвор.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон: 12V DC
Мок: 46W
Полниност: 16 л



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη

ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.

2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 230 V ~ 50 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.

4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.

5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

10. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά.

11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.

15. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά, που παραδίδονται με την συσκευή ή άλλα ανταλλακτικά που συνιστάται από τον κατασκευαστή

16. Μην υπερφορτώνετε το ψυγείο. Το κάλυμμα θα πρέπει να είναι ελεύθερο να κλείσει. Προσέξτε επίσης, ώστε τα προϊόντα να μην καλύπτουν απο το εσωτερικό τον ανεμιστήρα εξαερισμού της πόρτας.

17. Χρησιμοποιείτε το ψυγείο μόνο σε κάθετη θέση.

18. Μην εκθέτετε το ψυγείο σε άμεσες καιρικές συνθήκες ή υπερβολική υγρασία, κλπ.
19. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και μεταφέρεται με το αυτοκίνητο. Προστατέψτε από την πτώση κατά την οδήγηση.
20. Διατηρήστε μια απόσταση γύρω από τους αεραγωγούς. Ο αποκλεισμός ή το φράξιμο τους από ακαθαρσίες θα μειώσει την απόδοση ψύξης ή θα προκαλέσει ζημιά στο ψυγείο.
21. Εάν η συσκευή έχει 2 καλώδια τροφοδοσίας μην συνδέετε ταυτόχρονα το καλώδιο τροφοδοσίας που χρησιμοποιείται για να τροφοδοτήσει το ψυγείο από την υποδοχή φόρτισης του αναπτήρα και από την υποδοχή του ηλεκτρικού δικτύου.
22. Αν η συσκευή συνδέεται στον αναπτήρα του αυτοκινήτου με τον κινητήρα σβηστό μπορεί να αποφορτίσει την μπαταρία.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να διατηρήσει τη θερμοκρασία των προϊόντων που αποθηκεύονται σε αυτή. Τοποθετήστε τα προϊόντα που έχουν ήδη ψυχθεί.
2. Το άκρο του καλωδίου στο οποίο βρίσκεται βύσμα βάλτε το στην πρίζα 12V. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή αφαιρέστε το φις από την πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
2. Ο Καθαρισμός περιορίζεται σε σκούπισμα με ένα βρεγμένο πανί του εσωτερικού και εξωτερικού της συσκευής. Μην ξεπλένετε και μην βυθίζετε εντός ύδατος.
3. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο βατότητα και καθαρότητα του αέρα εξαερισμού.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τροφοδοσία 12V DC
Ισχύς 46W
Χωρητικότητα: 16 Λίτρα



Προστασία του περιβάλλοντος Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.

Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.

Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρετε με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικινδύνια συστατικά της συσκευής

NEDERLANDS

VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 230V, ~ 50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.

6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!

7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.

9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.

15. Er mogen alleen originele onderdelen, die geleverd worden in de set met het toestel, of andere door de fabrikant aanbevolen onderdelen worden gebruikt.

16. Overlaad de koelkast niet. Het deksel moet gemakkelijk kunnen sluiten. Je dient er ook op te letten dat de producten de opening van de ventilator in het deksel vanaf de binnenkant niet bedekken.

17. Gebruik de koelkast enkel in verticale positie.

18. De koelkast mag niet blootgesteld worden aan de rechtstreekse werking van de weersomstandigheden of overmatig vocht enz.

19. Wees bijzonder voorzichtig tijdens het vervoeren van het toestel met de auto wanneer het aanstaat. Bescherm het toestel tegen vallen tijdens het rijden.

20. Houd ruimte vrij rond de ventilatieopeningen. Het bedekken ervan of vullen met vuil veroorzaakt een vermindering van de koelcapaciteit of de beschadiging van de koelkast.

21. Indien het toestel voorzien is van 2 voedingskabels, sluit dan niet tegelijk de voedingskabel voor voeding vanuit het aanstekcontact en die van de netstroom.

22. Wanneer het toestel is aangesloten op het aanstekcontact en de motor van de auto staat uit, dan kan het de accumulator ontladen.

GEBRUIK VAN HET TOESTEL

1. Het toestel is bestemd om de temperatuur van de erin geplaatste producten in stand te houden. Je dient er reeds gekoelde producten in te plaatsen.

2. Steek de stekker aan het uiteinde van de kabel in een stopcontact van 12V. Trek de stekker uit het stopcontact om het toestel af te zetten.

HET SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Het toestel moet van de voeding gehaald worden voordat je het begint schoon te maken.

2. Het schoonmaken beperkt zich tot het afvegen van de binnen- en buitenkant van het toestel. Spoel het niet af en dompel het niet in water.

3. Let er vooral op dat de ventilatieopening schoon blijft en niet verstopt geraakt.

SPECIFICATIES

Voeding: 12V DC

Vermogen: 46W

Volume: 16L



Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

SLOVENŠČINA

VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.

2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.

3. Napetost naprave je 230V-50 Hz. Ne povezuje več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.

4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.

5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!

7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.

9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja.

Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.

10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.

11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.

12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.

13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.

14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.

15. Uporabljajte le originalne dele, dobavljene u paketu z napravo ali drugo, ki ga priporoča proizvajalec

16. Ne prenapolnite hladilnik. Pokrov mora lahko prosto zapreti. Treba je prav tako omeniti da izdelki ne pokrivajo notranjost luknje ventilatorja v pokrovu.

17. Uporabljajte hladilnik le v navpičnem položaju.

18. Ne izpostavljajte hladilnik na direktne verjetne vremenske pogoje ali prekomerno vlago itd..

19. Bodite posebno pozorni, kadar se prevaža vklopljena naprava z avtomobilom. Zaščititi pred padcem med vožnjo.

20. Obdržati območje okoli prezračevalnih odprtin. Blokiran ali zamašen z umazanijo bo zmanjšala učinkovitost hlajenja ali poškodbe hladilniku.

21. Če ima naprava 2 napajalni kabli ne priključite tako napajalni kabel, ki se uporablja za pogon hladilnik z vžigalnikom in oskrbo z električno energijo.

22. Naprava priključena v cigaretni vžigalnik avtomobila s izklopljen motorjem lahko izprazni akumulator.

UPORABA NAPRAVE

1. Naprava je namenjena za vzdrževanje temperature znotraj njega izdelkov. Postavite proizvodov, ki jih že ohlajeno.

2. Konec kabla z vtič vstavite v 12V vtičnico. Če želite izklopiti napravo, izvlecite vtič iz vtičnice.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem izključite napravo iz električnega omrežja.

2. Čiščenje je omejeno na obrišemo z vlažno krpo notranjosti in zunanosti naprave. Ne izpirajte in ne potaplajte v vodo.

3. Se posebej bodite pozorni na prehodnosti in čistost ventilacijske odprtine.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje 12V DC

Moč 46W

Zmogljivost: 16L



Zaščita okolja. Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavrzite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. Naprave ne zavrzite v navaden koš za smeti.

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 230V ~ 50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé,

kteří nevědí, jak výrobek používat.

5.UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6.Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

7.Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8.Nikdy nedávejte, nepoňujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešti, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9.Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10.Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11.Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.

12.Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13.Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

14.Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Používejte pouze originální součástky a díly dodávané spolu se zařízením nebo jiné součástky a díly, které jsou schválené nebo doporučené výrobcem.

16. Chladnička nesmí být příliš naplněná, protože poklop musí být lehce uzavíratelný. Dávejte rovněž pozor, aby suroviny uvnitř nezakrývaly ventilační otvor v poklopu.

17. Cestovní chladničku používejte výlučně ve svislé pozici.

18. Cestovní chladničku nevystavujte přímému působení atmosférických podmínek, nadměrné vlhkosti apod.

19. Během převozu zapnutého zařízení v autě dbejte své osobní bezpečnosti. V průběhu

jízdy zařízení chraňte před převrácením.

20. Kolem ventilačních otvorů zachovejte dostatečnou vzdálenost. Jejich zakrytí nebo ucpání způsobí snížení výkonu cestovní chladničky nebo její poškození.

21. Pokud má zařízení 2 napájecí kabely, nepřipojujte ho zároveň do zásuvky auto zapalovače a k elektrické síti.

22. Pokud je zařízení zapnuté do zásuvky auto zapalovače a motor je vypnutý, může dojít k vybití akumulátoru.

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Zařízení je určeno k udržování teploty vložených surovin. Do zařízení vkládejte již zchladené suroviny.
2. Koncovku kabelu vložte do 12V zásuvky. K vypnutí zařízení stačí vytáhnout kabel ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Než začnete zařízení čistit, zkontrolujte, zda je odpojené od zdroje napájení.
2. K čištění vnitřku a vnějšího povrchu zařízení použijte výhradně navhčený hadřík. Neoplachujte ani nenořte do vody.
3. Zvlášť kontrolujte, zda je ventilační otvor čistý a průchozí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 12 V DC

Příkon: 46 W

Obsah: 16 L



Staráme se o životní prostředí. Papírové obaly odevzdávejte do sběrných surovin. Polyetylenová balení (PE) vhaďte do odpadkových košů na plasty. Použité zařízení odevzdávejte do sběrného dvoru, protože se v něm mohou nacházet části, které jsou pro životní prostředí škodlivé nebo nebezpečné. Elektrospotřebiče odevzdávejte v takové podobě, aby bylo nemožné jejich další použití. Pokud se v zařízení nacházejí baterie, vyjměte je a odevzdejte zvlášť.

РУССКИЙ

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитайте инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 230 В ~ 50 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не знакомым с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или знакомства с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с

инструкцией употребления устройства.

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.

7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.

9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.

10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагреваемой кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

15. Следует использовать только оригинальные части, поставленные в комплекте с устройством, или другие рекомендованные производителем

16. Не перегружать холодильник. Крышка должна свободно закрываться. Следует также обратить внимание, чтобы продукты не закрывали изнутри отверстия вентилятора в крышке.

17. Можно использовать холодильник только в вертикальном положении.

18. Не подвергать холодильник прямому воздействию погодных условий или чрезмерной влажности и т.д.

19. Соблюдать особую осторожность при транспортировке включенного устройства автомобилем. Защищать от падения во время езды.

20. Сохранять пространство вокруг вентиляционных отверстий. Их закрытие или забивание грязью уменьшит эффективность охлаждения или приведет к повреждению холодильника.

21. Если устройство имеет 2 силовых кабеля, не подключать одновременно кабель

питания, используемый для питания холодильника от автомобильной зажигалки, и кабель от источника питания.

22. Устройство, подключенное к гнезду зажигалки в автомобиле при выключенном двигателе, может привести к разрядке аккумулятора.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

1. Устройство предназначено для поддержания температуры хранящихся в нем продуктов. Следует вкладывать уже охлажденные продукты.

2. Конец кабеля с вилкой вставить в розетку 12V. Для того, чтобы выключить устройство, вынуть вилку из розетки.

ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

1. Перед тем, как приступить к очистке, следует отключить устройство от питания.

2. Очистка ограничивается протиранием влажной тканью устройства внутри и снаружи. Не смывать и не погружать в воду.

3. Обратит особое внимание на проходимость и чистоту вентиляционных отверстий.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание 12 В постоянного тока

Мощность 46 Вт

Объем: 16 л



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

SUOMI

KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.

2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.

3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 230 V ~ 50 Hz pistorasiaan.

Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.

4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.

5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.

6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.

7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa

(kylpyhuone, kostea mökki).

8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Käytä vain alkuperäisiä varaosia, kytköksissä laitteen tai muut, jotka suosittelee valmistaja.
16. Älä ylikuormita kylmälaukun. Kannen on oltava vapaasti sulkea. Huomaa myös, että tuotteet eivät piilotta sisäpuolelle tuulimetta kannessa.
17. Käytä jääkaapin vain pystyasennossa.
18. Älä altista jääkaapin suoraan sääolosuhteet tai liiallinen kosteukseen, jne ..
19. Ole erittäin varovainen kuljetettaessa laitteen autolla. Suojaa putoamisesta ajon aikana.
20. Pidä alue tuuletusaukkojen ympärille. Suojaminen tai tukeminen liasta vähentää jäähdystystehoa tai aiheuttaa jääkaapin vahingon.
21. Jos laitteella on 2 sähköiset kaapelit eivät kytke samanaikaisesti virtajohto jääkaapin virtalähteen tupakansytyttimeen ja virtalähteen.
22. Laite kytketty tupakansytyttimeen auton moottori sammutettuna voi tyhjentää akun.

LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Laite on suunniteltu pitämään lämpötila varastoituja tuotteita siinä. Aseta laukkuun jo jäähdytett tuotteet.
2. Kaapelin loppu pistokkeen kanssa aseta pistorasialle 12V. Sammuttamaan laitteen, irrota pistoke pistorasiasta.

PUHDISTUS JA HOITO

1. Ennen puhdistusta, irrota laite virtalähteestä.
2. Puhdistus rajoittuu pyyhkimiseen kostealla liinalla sisällä ja ulkoa laitteen. Älä huuhtelee eivätkä upota veteen.
3. Kiinnitä erityistä huomiota tuulettimeen aukkipysyvyyden ja puhtauden.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde 12 V DC
Teho 46W
Kapasiteetti: 16L

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordon 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Należy stosować tylko oryginalne części, dostarczone w zestawie z urządzeniem lub inne rekomendowane przez producenta

16. Nie przeładowywać lodówki. Pokrywa musi się swobodnie zamykać. Należy zwrócić również uwagę by produkty nie zakrywały od wewnątrz otworu wentylatora w pokrywie.

17. Używać lodówki jedynie w pozycji pionowej.

18. Nie należy wystawiać lodówki na bezpośrednie działanie warunków atmosferycznych lub nadmiernej wilgoci itp..

19. Zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia włączonego urządzenia samochodem. Chronić przed upadkiem w trakcie jazdy.

20. Zachować przestrzeń wokół otworów wentylacyjnych. Zakrycie lub ich zapchanie brudem spowoduje zmniejszenie wydajności chłodzenia lub uszkodzenie lodówki.

21. Jeżeli urządzenie posiada 2 przewody zasilające nie podłączaj równocześnie kabla zasilającego służącego do zasilania lodówki z gniazda zapalniczki i z sieci elektrycznej.

22. Urządzenie podłączone do gniazda zapalniczki przy wyłączonym silniku samochodu może rozładować akumulator.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

1. Urządzenie jest przeznaczone do podtrzymywania temperatury umieszczonych w nim produktów. Należy umieszczać w nim produkty już schłodzone.

2. Koniec kabla zakończony wtyczką włożyć do gniazda 12V. Aby wyłączyć urządzenie wyjmij wtyczkę z gniazda.

]

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.

2. Czyszczenie ogranicza się do przecierania wilgotną szmatką wnętrza i zewnętrznej części urządzenia. Nie splotkiwać i nie zanurzać w wodzie.

3. Zwracaj szczególną uwagę na drożność i czystość otworu wentylacyjnego.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie 12V DC

Moc 46W

Pojemność: 16L

camry



Retro radio
CR 1103



Halogen oven
CR 6305



Electronical bathroom scale
CR 8118



Slow juicer
CR 4108



Ionic hair brush
CR 2017



Hair clipper
CR 2820



Shaver
CR 2917



Shaver
CR 2915



Manicure set
CR 2151



Citrus juicer
CR 4001



Electric oven
CR 111



Blender
CR 4050



Food dryer
CR 6653



Mini-fridge
CR 8062



Juice extractor
CR 110



Steam mop
CR 7004



Electronic kitchen scale
CR 3149

www.camryhome.eu

camry



CD/MP3 player (boombox)
CR 1123



Auto-flip clock
CR 1131



Deep fryer
CR 4907



Arm blood pressure monitor
CR 8409



Air humidifier
CR 7952



Hair clipper for pets
CR 2821



Lint remover
CR 9606



Portable illuminated mirror
CR 2154



Popcorn maker
CR 4458



Air dehumidifier
CR 7903



Blender with grinding attachment
CR 4058



Pressure cooker
CR 6726



Air fryer
CR 6306



Aggregate refrigerator
CR 8064



Air conditioner
CR 7902



Turntable with radio
CR 1113

www.camryhome.eu